

A

1911  
—  
—  
V.  
—

" Comico Tragedia " i  
lödalka

1-34 nämäott level

A. R. N. K. Akademiäje Kolosvén  
Fiskjanah 3. n. könyvtäse

Fiset: 1214

COMICO.

132

TRAGOEDIA.

SCENIS QUATUOR.

Negy szakaszokból álló, rész  
szereplő <sup>22</sup> <sup>22</sup> rész szereplő pedig szomorú.

HISTORIA.

I. De Virtute & Vicio.

A' Jószágos iselekedet-  
ről és Vétkekről

II. De Divite pur-  
purato & pau-  
pero Lazare. 22 22

A' Lényes Gazdagról  
és a' Szegény Pá-  
zartól.

III. De milite lecto-  
rato.

A' híres sator Kata-  
náról.

IV. De Praefecto ty-  
ranno.

A' kegyetlen Szil-  
tatorok.

Vernes István é.  
1892. Torockó

A' kiadása. 1893. 37 XI.

Torockó.

Nyomtatott atott: M. DCC LI. Esztendőben.

SCENA PRIMA.  
Habet Actus Quinque Personarum  
in his Actibus v. sunt haec

I. Virtus. Justitia Temperantia Fortitudo do Constantia	Modestia Impatientia Ingratitudo Ira Crudelitas Superbia Fortitudo do Justitia Voluptas Cupiditas Ebrietas
II. Constantia Vitium. Timiditas Voluptas Injustitia Inconstantia Virtus	IV. Virtus Patientia Tolerantia
III. Vitium. Virtus.	V. Vitium.

Actus Scenae I.  
Personarum.

Virtus. Jószágfelekedés. Justitia. Igazság. Temperantia. Mértékletesség.	Fortitudo. Erősség. Constantia. Alhatatosság. Virtus. Erő.
Ad Notam. Liviam Des. Virtus E. II. Virtus az Égből A magos síkből E. Földre. Istent. Kegjelméből S' engedelmeből Ez helyre Ide hivattam. E. lótsattam. E. végre. 2. Hogy Uralkodtam.	Ime mely szép újság, a t Öket oktatnam. S hoztam. Jókra Hogy szépen 3. Kéret alcott légy. S velünk sok, jót légy. E. Mi urunk. Egeknek. Király. Királyok. Királya. Kövére. Ne felejtkezsetek.

Mint

Mint jobban tudnam.  
Ahképpen.  
Földi Emberekkel  
Birtok mindenekkel  
Mind éppen.  
Meg puszta károknak.  
Pártos Angyaloknak.  
Ezekben.  
Országot épít.  
Kút meysis fejeit.  
Egekben.  
S Ti pedig sírd,  
Egy mást jó kedvel.  
Társatok.  
Sűrűn nem  
Kedves jó kíváncsi.  
Hogy átok.  
Ritok ne járjon.  
De sőt megy álljon.  
Háratok.  
6. Méltoktalanok.  
Tiszták és Szentek.  
Légytek.  
Alázatosságban.  
Nagy szép jámborságban.  
Ellyetok.  
Az igazságban.  
Mint nagy jószágban.  
Fényljetok.  
7. Alátlanságban.  
Hála adásban.  
Kívánom.  
Ellyetok, ehesen  
Könyörületesen.  
Nem bánom.  
A nagy károkat  
Es szenvedőket  
Meg szánom.

Meg emlékezéssel  
Mi tollunk.  
4. A kiket adtal.  
Mostan mutatál.  
Helyekben.  
8. Innen az. Egyben.  
Nagy fényességben.  
Az megem.  
E. itt erős légyen.  
Ott jutalmat véstem.  
S' ugy légyem.  
Az alhatatos.  
Mint örök lakos.  
Rajt végyem  
Justitia.  
9. Az én javallom.  
De nem igazlom.  
Az Ország.  
Ha nállunk megy nem áll.  
E. V. Világ.  
Mely ha ugy légyen.  
Mi dolgunk légyen.  
Isak. Ifjúság.  
Temperantia.  
10. Bőreg nem vagyok.  
Bortol megy vagyok.  
Tisztá szép.  
De in olly hitmondok.  
Majd itt lép.  
Conos. Isten.  
Bőst. terméket.  
Kevelé ny.  
Virtus.  
II. Ha kik ekképpen  
Mint mi illy szépen.  
Nem inek.

A. Nao

A nagy Istentől  
 Illy erős Felsegőt  
 Nem félnek  
 Soha kedvében  
 Sem Sietelmében  
 Nem félnek.

Fortitudo  
 12. Mennyi kőborlást  
 Pusztitást Rablást  
 Segyének.  
 Minemü etörel  
 Melly nagy kegyülettel  
 Legyettek.  
 Akarnám látni  
 Hol s' mit regnálni  
 Kérdjének.  
 Virtus.

13. Az Isten öket  
 Mint gonosz tevőket  
 Jól tudom.  
 Kemény haragjában  
 Bőszü-állásában  
 Azt mondom.  
 Meg segyeníti  
 Sölle el veti  
 Meg látom.

14. Ez aieü intlek  
 Söt ugyan kerlek  
 Kegyessen.

Isten mondásának  
 Parancsolatjának  
 Telesen.

Ugy engedjetelek

Neki eljetelek  
 Kedvesen  
 15. Így mi hüségünk  
 Szép híünk nevént  
 Meg marad  
 Istennel kegyelme.  
 Kérelve s' nagy szerelme  
 Ránk arad.  
 Ellenseg kardja  
 Meg fátad kárja  
 Meg szarad.

16. De cu fortelynak  
 Es majd veséfnak  
 Itéljük.  
 Aieü mi kegyesre  
 Es csak siketségre  
 Ne végyük

Ha javalyatok  
 S helyen harjatók  
 Azt tegyük

17. Horzajok minogyart  
 Nekünk az nem art  
 Küldjük el.  
 Haránk igaz fiat  
 Vitez Constantiat  
 Leje fel.

Ha fel találja  
 Hadd appellálja  
 Nevéntel.

Temperantia.

18. Ambar el mennyen  
 De mindgyart fennyen  
 Ne fogja.  
 Fortitudo.

Fortitudo  
 Ne félj Constantia  
 Merj im. Justitia  
 Oda adja.

Eles pallossat.  
 Justitia.  
 Fogd Isten. utat.  
 Meg adja.

ACTUS II. SCENÆ I.  
 PERSONÆ.  
 Constantia alhatóság. Injustitia Hamisság  
 Vitium Véték. Inconstancia Alhatatlanság  
 Similitas Félenkség. Virtus Jóságostselekedet.  
 Voluptas Gyönyörűség.

Nota: Odes militaris. Següségül a nagy Istent &c.  
 Constantia.

A' siej Virtus Caesar. Afshonya  
 Istentől rendeltetett fő Bizája.  
 Jeknak meg tartja.

2. Vitiumnak gonoszoknak. vonzaja.  
 Lucipernek utálatos fogtanak  
 Bortatjának  
 Alatta Valoknak  
 Lator koborloknek.

3. Szolgálatját mindenben. igéi  
 Mit keres itt lattával art kerü.  
 Hogy mér batorkodni  
 S' Országára jöni.

4. Nem tudja e, hogy nagy segyen. vallással  
 Kerd meg teü nagy ortra. pirulással.  
 Nem hata adással  
 S' Isteni adással.

5. Az igazság kívül semmit nem akar  
 O'felsege. de art bánja (Ugyan. kar.)  
 Hogy

Hogy más külömb takar  
 Ö magának vakar.

6. Holott Virtus magán kivül nem esmer  
 Semmi Urat belé kapni nem is mer  
 Senki lássa mit nyír  
 Ki tölle el nem fer.

7. Tisztességéert, híriert Neveert.  
 Halalát nem járja ö Harajáert.  
 Ecce Harajáert  
 Szép szabadságáert.

8. Mindeáltal hogy senki ut monja.  
 Hogy med nélkül Világ Császári. Affonyá.  
 Fogott ö Horaja  
 Aert Apellája.

9. Apellája Vitiumot bekivel  
 Császári fekihert, minden népisel  
 Maga szemlyivel  
 Udvári finivel.

10. Torvényferent ugy mond hogyha ök  
 En kerentöl an orhagot ki vermi.  
 Arrol nints mit remi  
 Ugy kell annak lenni.

11. Ha pedigten an ö kerében  
 Kaggattatik Vitiumot semmiben  
 Senki életében  
 Nem látja kedvében.

12. Ime jol értjük irenetit Virtusnak  
 Matol fogva Vitiumnak rajának  
 Maga

Ydier  
 V. 5  
 Amman

Magá barátjának  
 Masmak tontójának  
 Lejjen, szak ki erentul válafot refek  
 Se tollad is feledékony nem lefuk  
 Mert fülcim refek  
 Hívejm sem kések.

13. Noha mit polp. Simiditas erekher,  
 Simiditas.  
 Mochjaval kell nyulnunk e lephert,  
 Binik Valamihert.  
 De nem tudjuk kihert.

14. Hat erekher, te mit mondasz. Voluptas.  
 Mit? a felöt lehet eleg mullatas.  
 Musika inditas  
 Bor, ital ujtatas.  
 Vitium. Voluptas.

15. Abban vesett örökké a te fejed  
 Mint tetrik an Injustitia tenéke?  
 Meg lesi feresed.  
 Musoda erekmed?

16. Ha tetrenék Helsingednek besudem  
 Hogy ha mindeneknél intesem.  
 Igy tetik emmekem.  
 En an en, értelmem.

17. Constantiat an Istenert ne bantsuk  
 Söt inkább ha lehet ötet hurránk hajtuk  
 Szabadságban tartuk  
 Jöllünk ne vadituk.

18. Virtus ellen jobb fogast taláthatunk.  
 Ö ábulla

Fellemer

Ö általla mi sokat használatunk  
Virtusnak airtatunk  
Es mi meg alhatunk.

20 Ha nem enged Constantia minékünk  
Felfogednek vagy on ely hibe köztünk  
Ki felit el küldjünk  
S' Virtusnak irenjünk.

21 De elöben. mi ait jot meg tanítsuk  
Aragy ofak Inconstantiat jollítsuk  
Ott jonak allítsuk  
Ert ne-is tanítsuk

*Vitium. Inconstantia.*  
22 Keressek fel hol vagy Inconstantia?  
Im hol vagyok felfoged hü jolvajja  
Ha ketes próbajja  
Felfoged s' meg látja.

*Vitium.*  
23 Semmit nem kitelkedem. hüfegedben.  
Mostan. airt Virtuson. követségben.  
Botfárlak képeben.  
Okos legy mindenben.

24 Alazatos jolválatomat mondjátok  
Magadot is te nek. ajáljad  
S' hogy ötet jolválad  
Mondját te találad.

25 De ha hozzam. követtet kerü küldenem  
Ne vesd el a követséget fel venni  
Minket meg találni

S' titkát meg mondani  
26 A Constantiat is menten. hívjátok

Joakarattal

5  
Joakarattal vagyok meg mondjátok  
Vigan. marafjátok

S'öt el ne alassátok

27 Constantia mit hallat Virtus felit?  
Constantia. Nem. hallatom. semmit ö felfoged  
Vitium. Airt erem. hogy gyüölöt  
S' ki tudja meg is ö.

28 Jobb airt most ha mi hiviünk é lefesz.  
Mellyel nekem. igen. kedvet téfesz.  
Haradaban. lefesz.  
Ospagomnak téfesz.  
Constantia.

29 Szabad velem ö felfoged, mit mivel  
Ha meg ö is téfesz honra jo jivel  
Nem jät som. hitemmel  
Nem kötök senkivel  
Vitium.

30 No meny-el ar. Inconstantiaival  
S' Virtusnak is nagy jo akarajaval  
Talam alnokjaggal  
Köt het Virtus aral.

*Inconstantia.*  
31 Felfogednek vitium barátjagat,  
Ajánlja minden. hü alyafisagat  
Nagy joakaraját

S' holig jolválatját  
32. En pedig felfogednek frejény foglyas  
Vitiumnak többé nem. part taltoja  
Söt rá támadója

S' ellene

33. S' d'lene mondója  
En fejemnek imhol kegyelmet kérek  
Felségedtől mellyet hiszem. meg nyerek  
Mellyett hogyha elég  
Nagy hüföget téflek.

34 Vitiumnak se Virtus. se szolgálja  
Nékem nem kell semmi rosz barátság  
Sem Arzafisága

35 El mehet. dolgodra.  
Nem sokram. én a' felék közt lakom  
Barátságomat latrokkal tartani  
Vellek ráifolkodni  
S egy poraiom fumi.

36 A' dolgodban én nagy híven. d'járék  
De a' szolgálásban. én mozdol nem. lelek  
Axiét meg fordulék  
S hara-is rándulék

37 Mert Felséges Uram Virtus art mond  
Nem kell nekem. se maga. se szolgálja.  
Semmi barátság  
Sem Arzafisága

38 No' jól vagyok. mit vol' a'it e'fedben.  
Zalam meg is vagyok aron. hiszembem.  
Hogy a' Vegeresben  
Legyen velem. fumbem.  
Inconstantia.

39 Aron. kivül mást én. nem. is itélem.  
Vitiun.) Ellenfejem. a' mint látom. az nekem.  
Axiét odébb lépem.  
Fogjátok én. székem.

Actus III. Scenæ I.

Personæ.

Vitiun.	Vétek.	Cruelitas	Kegyetlenség
Virtus	Jóságosfelék	Superbia	Kezélyseg
Molestia	Nehézség/det	Kupido	Kivánság
Impatientia	Szenved.	Fortitudo	Erősség
Ingratitudo	hitetlenség	Injustitia	Hamisság
Ita	Harag. lanság	<del>Injustitia</del>	<del>Hamisság</del>
		Voluptas	Gyönyörülés
		Ebrietas	Részegység

Actus Notam. Lyricam. Odes. Lengnek a' morik s. u. t.

En. Premellyemet s én. híveimet.  
Ha kivánod Virtus látni Urí Fjemet.  
Srepségemet.  
Im hol vagyok már latr. engemet.  
Az. Egek. ita. art. adta volna  
A' hol voltál mind örökké ott vesztél volna  
Hewadtál volna  
Ne talámtán. nem. jutottam. volna.  
3. No' már befűd. meg. mit akarsz mond meg  
Akard. e' tied. legyen. e' tollas süveg  
Vagy mind süveg  
Te szeretted legyen. oly örege



<sup>Virtus.</sup>  
4. Adde máz. Utadnak vagy rabsó magadnak  
Adott volt az Isten. nékem? de tolvajjónak  
S larcainak.

Predájok lón. koborlóitnak. <sup>Molestia</sup>  
5. Pehki. Nem éwemelyükert fel se végyük  
Nagy gyalázat. ez minékünk ha engedjük

<sup>Impatientia</sup> Ne szenvedjük  
<sup>Ingratitudo</sup> Méy orfiagódból is ki vettük  
Ira.

6. Hogy hogy mef. hullani s' ollyat mondani  
Egy rof. hitván. <sup>Aspöny</sup> Léwón. így befültem  
Eit mivelni

Mi fejünkön. illyeket vermi?  
<sup>Crudelitas.</sup>

7. Ugy mey rongállok ha mey ragadlok  
Te rof. <sup>Aspöny</sup> kégyet lemit kette. fakaszt lak.  
<sup>Superbia</sup> S minék tartlak  
Mint a' semmit ollynak állítlak.

<sup>Fortitudo.</sup> <sup>Nobilitas.</sup>  
8. Ha fremillyekket s' emberfegyünkét.  
Mi nem. néreinké illyen. helyen. befülletünk  
S Isteniünk

Majd fel kontwlnánk minititket.  
9. Nem kell bánani, s' vellek hurodomi  
A' rof. hitván. embetekhez. magunkat tesszi

Jobb halgatni  
S távul földünkét kerülni.

10. Mert vex. ontáfra, sem gyilkoságra  
Nem. botsát mi emberfegyünk ollyan dologra  
Honnan. magunkra.  
Notat

Notat vennék gyalázatunkra  
<sup>Injustitia.</sup>

Nem. haljátok art ne mondjátok  
Hogy mi' otó hatalommal jöttünk. reátok.  
Ti hivátok.

Azert hogy helyen. hadjátok.  
12. Em. eit mondani. s art javallani.  
Mind kit felnek. jo fivél art tanástanam.

S helyen. hagyani.  
Örökké art fel sem. bontanam.  
13. A' kihez. többen. az embereken.

Hajolnának tehát az itt maradna helyben  
S' ezen. fiékben  
Utadnak föld. keek. fegyben.

14. Ha pedig kiket ambátor. miniket  
Isak kevesen. követnénk. utalvám. öket.  
S fremillyeket.

Számk. vetnem. mind effelékét.  
<sup>Virtus.</sup>  
15. En. nem. ellenem. csak a' frindom.

Nints jele. az igarságnak mey kell eny. úram.  
Nints mit tenem.  
Immet látom. Gutsut kell venni.

<sup>Vitium.</sup>  
16. Az. én. hitem. s' ríffessigeme.  
Igar. dolog. nosza. aljátok. minig. jait. rendre.  
Békesége.

Mégyen. dolgunk. menten. jo. végre.  
<sup>Voluptas.</sup>  
17. Elso. én. léfekt. bopfut. nem. ríffek.

Ezzel. talány. senkinék. Ezek. hitfekt.  
S. Kötölget

S' kötölessék.  
 Mi partinkhoz mind hűségesek.  
 18 Sardanapalus s' ama Bubalus  
 Egyiptusok királya, a' Myserinus  
 Prolomeus.  
 19 Hát még Pompea s' a' Mestralina.  
 Augustus keánya a' szép Judica  
 Katalma  
 Semitán-is, és Zempónia.  
 20 A' Maximinust és a' Torquatust  
 Hát hova' hagyatott, ama Vibus Cispust.  
 A' Bonofust.  
 S' ama régi hatalmas Firmust.  
 21 Hol hát Fluvius a' Cnejus Pompejus  
 Alexander, Caligula, Hannibal, Coirus.  
 Antiochus.  
 Hercules, Lysander, Philippus.  
 22 De ki tudhatná azt mind kitesoda  
 Még a' Nap is lekezdene hanyatlani.  
 S' el hagyni.  
 S' még sem tudná, még fámlálni  
 Vitium.  
 23 Hát ha még több en, mind egy en, egy en.  
 Elő kezdem fámlálni, mind a' Sereyben  
 Rendekben.  
 Virtus.  
 24 Azt nem tudálom, hogy a' minc hallom.  
 Még hódoltok, an. emberek de hárlom.  
 Es Sajnálom.  
 Néktek hagyom, kevés jószágom.

Vitium.

Röviden nézve

Vitium.  
 S' No jobb na fel késs, s' ollyat nem befelss.  
 Mert biromyat e' világbán valaholott éss.  
 S' hiuimmal lép.  
 En, talom lép, tömlöröd is késs.

Actus IV. Scena I.

Personae. Virtus s' a' a' a'  
 Virtus Jószágostelekedet ) Patientia Szévedés  
 Tollerantia Tűrhetés  
 Ad Notam. Hilt, a' szent Irás mondja s, a, t

Oh én Siralomra s' keserűségemre termett  
 átkozott Világ! Miként el fordulál, mely hajlandó  
 voltál lám ollyan, vagy mint egy ág, Kéret bá-  
 torfágban, s' ha elvándorol többé tudnem haj-  
 keretben, az Isten, nem a' végretegyed semmitől  
 teremtett volt, hogy a'oknak leemel barlangjok a'  
 kiket mummyból alá hajto volt, de hogy en oktat-  
 náim itt az embereket, engem úgy bocsátott volt.  
 De im, miként jörek vilte, mit hátra lék, hogy  
 én körbe jörek, Kevészet fiamat regnáltak aron.  
 ban, s' a' minc mint egy nyíllal még lövök, Ötörmem, el-  
 mulék Vig kedvem, még freyék, ellenfigem el külek.  
 Oh, én szerencsétlen, a'wa el vettetett e' föld felek.  
 Ségében, 'Vagyok ijed nappal nagy künfenevélben,  
 Kesergetek én sívemben, Nézzetek hol még ek,  
 mar fámlávetésben, s' ah busulok éneimben.  
 A'tkozott irigyim, fene ellenfigim, imma,  
 beljék kedvetek De s'ha Istenből nem lép, el-  
 hűjétek, el-selejtve e' viték, En igaz, igaz ember  
 áttallon, voltomat rajtam mit mivelétek.  
 Lám

Lám fíntén akképpen, mint egy álnok, ki ha herit teheti, farkát is utánna rántja, valahová a fejét bé teheti. Így bánatok vétem, a bőséget bus szívem nehezen szenvedheti.

De eljö az idő, mikor hívesimmél én kedves örülök. Si pedig úgy sírok, sírva azt mondják: Saj, saj! majd meg ösülök! Oka ti magos hegyek, Szakadjatok, rém, saj mikképpen hevülök.

Mi nem bánom, én ert, hogy most meg kell válnom, emikém, e világtól. Mert jobb lakni helyem, kecsített nekem, az Egek, Bitájtól. Isak hogy távorásom, én olly igen bánom, embert, Szak

Mert ugyan jól tudom, s immár is jól látom, mi követi mind őket: Eret, mesterfegyver álnok, Praxikával szabítják el szívüket, hogy soha ne lássák, sőt ingyen se tudják az ő Teremtőjüket.

És igen nagy zűrzavar, mindenféle nép közt, és minden rendek között. Mert Vitium, őket tartja, olly itkekkel, melyet Luciper, főrtől, Melly miatt immár is sok cser, telkeket, pokol türe, urót.

Meg léhen meg az is, hogy valamelly ember Vitiumot követi. Eleiben, magat a vil, saigya, Halál, Sivalkóva, ki veti, Testet a lelkevel, egy melly kimmo helyre, ördögökkel riteti.

Holott melly nagy kímás, minemü kiáltás, Sivas es nagy jajgatás, östökön, östökke, léhen, nagy ohajtás, ifonyu riteltás, Bu bánat, Szívalom, Siörnyü átkorodás es fogok, ifikorodás.

Siquisnet, Párdutnál, kegyetlenebb volnék, ha

ha nem, sírot nam, őket. Isak hogy besíllém is, ugyan, meg pösdülék, ugy bánom, fejinyeket, Nints vellek, mit remnem, immár el kell mennem, hogy hagyom, vesztéket.

Nem, hagyom, arsaud mindörültem, meg is hogy mind el ne vesztének. Hanem, modot telek, immár don, fejinyek, utammom, jö, hűsének, Es meg on, cletben, a mennyi, utat, kegyetmet, nyertélsének.

Két fő, szolgámat, kedves takarimát, nállok e, fölelen, hagyom, a jölle, tantiat, is, patientiat, én, önékik, ajánlom, Meg mutatom, ezet, szabadula, Sokat, hogy, nekik, legyen, általom.

Ha kik, ollyak, lépnek, hogy itt e, világon, cletk, ben, követik, öröm, lépem, dolgok, el nem, veszt, jutalmot, de, valakik, meg, vetik, Egő, röv, agyat, meg, fölelen, cletk, ben, pokolban, meg, kecsített.

Siteket, pediglen, szeretnes, híveim, ides, Atyám, Sijai, Isteneit, is, kerlek, mutassatok, meg, hogy, Vagytek, Virtus, szolgai, Fölelen, ugy, cletk, mennyi, hára, nak, miként, szoktak, lakosi, Patientia.

Mi, mindent, el, vittünk, mindent, el, szenvedünk, mindent, meg, felelünk, Valamiket, hagyom, Fel, seged, minékünk, abban, nem, ellenünk, Es, ugyan, jól, tudjuk, hogy, az, emberek, nem, lépem, besíllém, Virtus.

Mit, gondoltak, arról, ha, fíntén, gyakorlat, hároth, bol, ki, rekecsnek, s, néha, nemelly, veszték, három, Sompatrakkal, ugyan, meg, is, veszték, besíllém, ollyanok, is



Kétdöm Molestiát zedűlt Parafeszánhoz  
Hogy rosz kedvek legyen az Urak dolgához.

Impatientia mindennütt regnáljon.  
Az egész országon mindennütt nagy haljon.  
Paphoz Plebanusok egyaránt be fájjon. XVII.

Injustitia is törvény teteleköl  
Elki ne maradjon nagy kitesny tiszteleköl  
Mey jelente magát kalmár. Jekereteköl.  
Az Ingratitudo mindennütt nyargaljon

Ita Vitézivel sajtekokat ruzjon.  
Cudalitas pedig mindennütt fak nyuzzon.  
Hátom arany almát adok Voluptásnak  
Cupido egyiket adja szép Ifjárnak  
Máskot pediglen. Jünek. Viasgoknak

Superbia mennyin a Filjó Rendekhez  
Néha el bippentse. Jünek. köntöfűkhez.  
Horza sabja magát minden emberekhez.  
Ebrietas pedig Gordaagnát. Jüny nél  
Jo fivel tobrodjek egyaránt mindennél.  
Valaki ég alatt e nagy Föld finien. él.

Igy jo korban nagy van. e földön dolgomat.  
El megyek meylatom egy sja. szállásomat  
Senki nem is halja többi szállásomat.  
SCENA Secunda.

Habet Actus Quatuor.  
Voluptas Dives Angelus / Vitis, Filius Divitis  
Monsieur Ebrietas

Ebrietas Uxor Divitis / Mots, Damones Abrahamus  
Lazarus, Servus Divitis / Dromo & Abadon  
Filius Divitis / Nema Pluto. 44

Actus I Scene II.  
Personæ.

Voluptas Gyönyörűség / Servus Divitis Garday Jól  
Dives Garday. gaja  
Lazarus Lázár. Uxor Divitis Gard. Felesége  
Angelus Annyal. Filius Divitis Garday Fija  
Ebrietas Készség / Filia Divitis Gard. Leánya.  
Ad Notam. Odes Hist. A' Jünder. Országra s, a, t.  
Voluptas.

Mi is Ebrietas jé. mennyünk üdvözhöz.  
Egy nagy Garday ember. hirt minket hárahoz.  
Ugyan kedvem. vagyom. most a jól lakáshoz.  
Sicp példimeztomon. Valo tantroláshoz.  
El képiült az Ebri Jalmokok hol vagy tok  
Mey. Jünyendüjeshogy etket nem fogtok  
En. azt tartom. ti most misut. kaloztok  
Ebri felet nekem ritkán üdvözlök

Mosóját Ebrietas mosóját Voluptással.  
Ezentúl ebriünk szép mulatórással  
Ujjetek be majd Vigadjunk tantrolással  
Arután. enyhédjünk orszá. kotzkorással  
Inas most mindemet minden. leg legyen.  
Fellejtár. és Jüpta mind meylagedjén.

Mey

Mey a' ven Aphony is bortol reseguden  
Santaban. frokellyenke meyma egyen eggen.  
Egyel igyal lelkes sommit nem bankodjal  
Mindes te s'virid rakva vigan lakjab  
Nem bant a' feginysey bad ne sapotodjal  
Mint bovisd meym virid azon gonvolkodjal.

Angelus.

Vaj! de bolond barog ifudallom elmedet.  
Nem tudod ez egyel meym ketik talkelet.  
Mifoda nevetszag ingal hat regedet.  
Mas takaritja el fok gyujtemesnyidet.

Dives.

Nem teha ez hivjak dacabantinnak felet.  
Voluptas Desemmi dujja be ki ki avia futet  
Tudom en maspot is hallottunk es felet.  
Ebrietas) Eredjte lapirkozodjal meym orafelet.

Lazarus.

Im hogy nem lehet most cimikem fena alnom  
Egy kis mosolekat hogy hogy kell talatnom.  
Jaj! majd e' vilag tol meym kellek valnom.  
Ne hadjatok keulek e'het kell meym halnom.

Servus Dvitis

Mit busitas? vakarodj meym dotgodra minet  
Latod e' miattod el ytem a' dinmyet.  
Mey ma meym rugdoslok vaj ifak egy kisfimmjet.  
Mey hidd hogy posadon hajom kerem fimmjet.

hissdy Dives

Dives.

12

Mit ruglodol re? hallam kive fedilel  
Servus) Egy koldusra uram lab alofelnomkel  
Dvitis) Nem gyorem mondani neki helyfel kelly fel  
Fistressyget mondvan rakva rut felkelly el.  
Uxor Dvitis.

Jaj! Isten gyorne bi a' fok feginyt pimek  
Piha mint meym ute a' faga tet buzzel  
Dives) Te minden vislakot o' mellolles in el.

Hamar de varom is fustolyek meym tuzzel.  
Servus Dvitis.

Megholt uram immar mit miveljunte neki  
Dives) Ne nyuljon o' horza korulletek fenti  
Am hol a' mint latom finte most visukki  
Servus D) Majd meym tudom horza ha nyult e' valaki  
Dives.

Te nagy bekot annak roltos poharokat  
Inas most ne botsafs horzaim polyarokat  
Kefitsik vadafsu mind az ayarokat  
Mest ugjan el untam a' fok madarokat  
Igyatok miert hogy vigan nem mullattok  
Azt tartom hogy a' Lovarom somorkadeak  
Melly nagy halgatassan te mindnyajon vaggok  
Talam kecsfut van teve a' labatok  
Mey most is kofagos nyilvan Ebrietas  
Mest igen tea ett latom az asitas

Talam

Talain Epicurus ö néki is sirt as  
Mit mondaj te cher amica Voluptas.  
Voluptas.

Ha ha nem akathat meg most ö meg halni  
Örömeft a jó volt nem. akathat halni  
Kesebb volna magat. inkább tanita adni  
S a jó vizko mellett örökké maradni.  
Ebuertas.

De hadjiko mofortia az olly jövedeleft.  
Fogjunk az italhoz el untam az ülést.  
Torkunkon talpunkon ne tegyük kiméleft.  
Kár csak el mulatjunk a szép hegedüleft.  
Dives.

Nofra bátor. Vigon. szép tántrot vonnyanok.  
So kedve ekerett az. Ebrietásnak.  
Leányom. fogd kerit mostan. Voluptásnak.  
Azutan. hozts térdet az. Ebrietásnak.

Actus II Scenæ II  
Personæ.

Dives Gárdag Voluptas Gyönyörűség  
Mors Halál /: sége Demones Ördögök  
Uxor Div. Gárdag Fele - Angelus Angyal.

Aron Notara a többi körött el mondhatni  
Dives.  
De jaj vajj kevéssé. lain uyyan. meg kületh.  
Mindem. en. testemben. uyyan. meg pefülek  
Uyy.

Uyy tettrik énnékem. uyyan meg pefülek 13  
Isak alig álhatam. hogy hatia nem dölök  
Halgass. Güterának sünnjek ö zengése  
Félő rom ne teljek Angyalnak mense  
Rut sárga állotnak retsiek jelenese  
Ollyan mint Halálnak emek ö lépese.  
Oh váratlan. Vendeüy üd vatomnak yuffpai  
Mindem. Nemret emnek te voltál gyilkos sa  
Mit ketep. meny tovább mit akar. e' kapha  
Fejemnek. lépese. e' erül miszafossa.  
Uly le vajj kevéssé. látom. frandekodat  
Eren. tul meg akhaid rajtom is boshudate  
Ragd le tova felte kapudot s' asodate  
Nyujfad kielek hozam. bax. csak. egy jó fiodat.  
Mors.

Nofra sieb hamar. ne keflele utamat  
Mert nem. mulatom. el in. szabott orámat  
Nem lüed. e' fel hurtam. en. eiös kardomat  
S nyakodra is vetem. eren. tul kardomat.  
Uxor Divitis.

Jaj hatatrus Iszen. mit foda foidat en  
Jaj melly utalatos rut undok állat en  
Jaj foidyák üzzetek. nyilvan. nem. ember. en.  
Dives.

Hayy. el. ne folyó söbber en. az. sárga Halál  
Nem. kedvez meg öli. Valakit hol talál  
R.

Ki vonja hárábol a kiter. ez bé, há!  
Jaj nekem mert szint en. én rendemen. kapál  
Mar meg óló mége testem el futottá  
Mind en fontaimat nekem által jätta  
Mey veseimet is immár. el hatottá  
Mey halok sívermet, mert meg forítottá.

Uxor Divitis  
Oh gonosz percentsé, hogy item. a napot  
Jaj hatalmos Isten. nem is. a holnapot.  
Borbélyt Doctort gyorson. jaj turjátok Papot.  
Papot nem. jó igérj neki egy kalapot.

Voluptas  
Ah gonosz percentsé, imé majd itt vesziunk  
Szalad, Ebuctas majd herébe esünk  
Sulám, ujjan. nekünk nem volt mostan. esünk  
Hol Halál lesküdik hogy ott ifunk, esünk

Uxor Divitis  
Sicly perclmes Iram. ne tud el magvát  
Hád el lássom. mint sok for. hozam. hi voltadat  
Sok for. szakítottál éitem el almodat  
Mit kimeléd hát most egy avagy két fogdat.

Dives.  
Oh hogy szólhatj hűjé el költünk már. arcol.  
Sintén ar. út nekem. jövendő dolgomról  
Hogy nem gondolkodtam én állapotaimról  
Mey sem. embé kertem. soka ar. halatrol.  
Hogy mély erre jussok jaj soka nem tudtam  
Avagy ha tudtam is velle. nem gondoltam.

Hogy

Hogy pokol is legyen. csak megy sem. almodtam.  
Mast magomhoz képest. semminek tartottam.  
No veszem. esembe. hogy volt megy nagyobb Ur.  
Fut megy nem. isefitket soka semmi dex dex  
Nem. keresztet kedvet jaj e' pörnyü kir. fur.  
Mire megyek majden. e' türes dáva fur.  
Judson. jól mert ujjan. érem. kinaimat.  
Poholban. ördögöl egy enlo forsomat.  
Holott majd el veszem. én is jutalmomat.  
Mint leszen. ott dolgom. esetek megy somat.  
Hol könyhullatásal öntözöm kinomat.  
Hol kesegem. réji fűs állapotomat.  
Hol sírok hol sírok hol párom. magomat.  
Hol csak tapogatom. sebes tayaimat.  
Néha fűs palotám. néha fűs joshuom.  
Néha jut szembe édes. majorfogom.  
Két kéremmel gyűjtett sájt takarmányom.  
Értetek elmemet gyakran. vetem s' hányom.  
Mennyi sántsó földim. mennyi örökfogim.  
Mennyi gyűjtésnényim. mennyi sok fűs fogim.  
Aranyim. ezüstim. drága ekesséim.  
Safir. gyöngy. gyémántal ifud a fényesséim.  
Mennyi remédek. gardogfogim. voltak  
Kénefim. s' nyájaim. miként sáporítottak  
Számtalan. bármim. sok meröt be. fogtak

Hogy



Hogy ne emlegetsem, töltem, el maradtok  
Készen jätnek esemben barátim  
Kedves hitös társom sok jó akarom  
Jaj hogy feljőselek szerelmes magzatim  
Jaj el hagylok immár, in edy tokonim,  
Vijha nem rehetek jaj soha hurrátok  
Jött idő hogy töltem ti mind el vájzatok.  
Szabadulásonat elö fe hozátok

Nem térsen ar. soha bár, ne is vájzatok.  
Uxor. Divitis  
Jaj hová futsz, töltem életem reménye  
Édes atvaidot hogy hagyod vesztetted.  
Oh Uvarombeli szép asszony fenyé,  
Jut e eszrebe sok jó tetememre

Jaj melly nagy somoru messze távolságon,  
Illy hirtelen nekem, töltem el vájaton  
Hogy ne fajna övegysegre maradáson.  
Hogy nem lehet veled világon lakáson  
Oh fenyés nyugolma somoru telkemnek

Ragyogó világa Gellagom fenyének  
Te valál szép fenyés, rapja teremnek  
Gyönyörű asszony, édes két szememnek  
Atkorott szerentse szerelmes utamtot  
En gyönyörűseges titkos tárháromtot

Szívem, seletet való kedves hajlékomtot  
Jaj hogy válastal meg fenyés Gellagomtot  
Már

Már

Már mint kietlenben, oroflant ki talált  
Sivalkodók s' mit vár, nem, de szívnyü halált  
Egyetlen egy telkem rege dnygon, kiált  
En bu látott, szívem, hogy ma töltem meg vált  
Jaj, ha szakad vége, keserűségemnek  
Ha újul öröme, sebetett szívemnek  
Jaj nints reménye, már, segyiny szívemnek  
Véget érem, majdton ar, en, életemnek

Samones.

Illy fene re Asszony mit piszok, illy hamar  
Nem, használsz, te arad ne tökéledart bar  
Előbb nem vifeltel gondot ra fak ar, kar.  
Szermed elött, edebb ötöt állitjuk már.

Angelus.

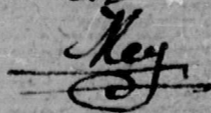
Halka gonosz, Sátán, ne siess el kapni  
Jestetöt a telket menten, el ragadni  
Senkit Isten, menyből nem, akar, ki hajjni  
Kustus életet jött mindeneknek adni.  
Mindemitt jöl tudor, ar, Ue Kristus meg trölt  
Kit önmön, képeru mint cit, teremtett volt.  
Isten felöt gyakran, életben, ez, is jölt  
Nem, érdemel, talam, ar, ötök, poklot

Samones.

Ugy rajjon, mindemnek, ö, üdvességére  
Isten, ügyökent, nem, vesztetted  
De ki jutni, akar, a boldog, öröme  
Nem, ugy, vifelt mint ez, gondot, ö, telkire

Igas

Igar az is meg holt Krisztus mindenkelt  
 Elyfritest tett minden bünsöhiet,  
 De hasznalatison, csak a meg terokert.  
 Sz: penitentiát kik tartnak azokert.  
 E pedig eletet hasznos latrokkal  
 Joltotte idejét gyilkos parancokkal  
 Isak hiye hujával tántolombolással  
 Nagy sok nyilafással es madaarassal  
 Mellyekben nagy hivon mi is ott süngöttünk  
 Eyd nappal velle csak resnyeskedtünk  
 Most aert ezette pinter aert jötünk  
 Hogy nagy köve pcedat itten mi ezertünk  
 Illy rut undok ember nem kives Istennel  
 Mert o si: Fellege, igazakot szemtel  
 Istennel si: kepet erer senki nem tel  
 Nem lehetett mai Istentelenebb ennel.  
 Sukasztol pohar: kört Isten nyelven forgott  
 De sok káromlasbar, a gegeje koryott  
 Ha hallottad volna a mi kegyen, koryott  
 Sütök s atok sajón, uyyan el ki forgott  
 Gonof imulatit botfatta kedvées  
 Aert boldogsagnak nem juthat senyire  
 Senkinék az In nem nér, sumithere  
 El vishük aert ot pokolnak, mellyeser  
 Jüved az olly gardag hogy örök poklot nyer  
 Masnak nyavalyaja kinek soha sem fei  
 Kütöl siegény holdus alamisnat ha kir.

Mey  


Mey tagadja nem ai o horra: ai. nem fer.  
 Siintem Ollyan, vala e' falán gardag is  
 Nem unadott Istent este, egy siegény is  
 Nem ada karának csak morfaleköt is  
 Lakafon: a later, este hat mar: o is  
 Ne szondart hat keulek hogy nem erdemel kint  
 Mert talam az Ur is haraggal rád tekint  
 A mind ide jöttel uyy mehisz el innit  
 Lain, ti hivetekert nem, küldünk mi legint.  
 Angelus.  
 Vidd el küdos dögöd nekünk birony nem kel  
 Mint fortörött resed fölt simetöl vidd fel  
 Nagy szonyu jayra s bajra ötet vidd el  
 Nem vigad o menyben, soha nagy örömmel.

ACTUS III SCENA II

Personae.

Demones Ördögök	Dives Gardag
Diomo Diomo ördög	Abadon Abadon ördög
Pluto Pokolbeli kirally	Abrahamus Abraham

Demones.

Diomo futamodj tey hirrebben, az Unak  
 Kaput nyitassa fel hamar, pokolnak  
 Kivro fecskeharokat kejsifese Gardagnak  
 S türes vas fogokat mindgyarüst horranak  
 Diomo.  
 Utam Pluto im hol horrak a gardagot  
 Isüreiber, látunk egy me hány asztalos  
 De nagy fészvényben annyira meg aggott  
 Hogy a lineán is regez, kivül hangott.  
 Pluto.  
 Egátszejjel Gardag horrak miert jöttél  
 Istentöl te jöte jöt te elrebben vittel.

De

De ő neki soha te nem. könnyörgöttél  
Jól vagyon. akarom hogy tarsunká lettél  
Jutalmod meg lifen a mint tfelekédél  
Srinten ugy fíctnek mire fűsvénykedél  
A' freyeny Lárattal miétt jot nam tettél  
Vörj majd tockodra forr. a' mit ittál's'ettél  
Jobb volt volna néked soha nem. fűletned  
Vagy nagy malom. küvet a' nyakodra kötöd  
S'tenger örvénybe akkeppen. bé fűkned  
Hogy nem. mint e' freyeny t'chel igy meg öltöd.  
Nem. hortál te semmit tudod e' Világra  
Isten javainak voltál csak Sáfára  
Nem. volt gondod freyenyek taplatafára  
Hanem. csak hasodnak ő' hiralatafára.  
Pínel sok jószággal igen dítsekédél  
Az. Ue. Istenéből nagy jókat emültél  
Templomai Skoláira gondot nem vifeltél  
Isten. Agyéce igen. utkán mentél  
Fogot fentel tudod éltedben. mindent  
Jelafben. püdylen. freyeny együggükte.  
Kit tudtal hogy Isten. kegyes freyenyekte.  
Nem. Vigárr's' nem. büntet tigeid meg veyreid.  
Dromo fiam. fíllithatja csak Abadot.  
Asmadouft Bálialt és a' nagy Apollont.  
Merimit Sátánt. Gneiuszt és Pítront  
Ascharatot Belrubat és a' Mamont  
Abadon. Dromo.  
Im hol jelen. vagyunk mit akar. Fűfeged.  
Akardé.

17  
Akardé. e' latni te kegyetlenséged  
E' Garfagon: meg mutatjuk. kemény séged  
Ebben. magdon. lehet. fűp gyönyörű séged.  
Pluto.  
Noha hamar noha mérges skorpiokat  
Mammon. hoz ő neki. vizes vas fogokat  
Eles bestrágot nyárfat vas horogokat  
Mindenfél. hegyes kímra fűfűamokat  
Gyofan. tövis ágyat vés Dromo ő neki  
Rut fűyckkel minden. veljét fűrtafé ki  
Fogát is mind egyig fűfű hamar. vonó ki  
Kétegyen kímellést rajta soha lenki  
Hevitfűek hamar. a' Jortalus kádját  
Vas fűrűkkel fűyék álcát az ő fűrűt  
Noha gyűfűfűtök fűl alatta ő ágyát  
Kosztolja ha jó. e' örök vűrnek tanjját  
Dives  
Uram Pluto léjen. szabad hozád fűolnom.  
Meg botfűfű. hogi igy kell fűfűgű onfűolnom  
Enyhitűd meg kűfűfű. ilyen. fűfűnyű kímom  
Mert csak fűfűjűval is meg kűllatik halnom  
Láratt egy nagy fűfűtnek. kebelében latom  
Abraham lehet az in mind art álitom  
Ne bánod hogi ha én. most ötöt meg fűllitom  
Jalám fog valamit ha fűomat indítom  
Pluto  
Lásd De sokkal jobb arra ha nem tűfű. fűot.  
Mert.

Mert mint ha csak a falca hamád csak a bors  
Poklon kisül hűjed nem leszen koporsó  
Mi velünk kell emed egy keméret s egy söt  
Dives.

Meg is meg próbálok oh Uram keserűj  
Srey egy nyomorultat engem el ne kerűj  
Söt nyu kinaimonak kerlek hogj ne örűj  
Oh Atyám Abraham rajtam most könyörűj  
Az Istent kerlek bocsásd el a Lazarat  
Mert iponyu langban gyötöd em és az aut  
Marta meg kis újat viden ha ide zart  
Ad en nyelvennek az hűsűj et nem kűj  
Abrahamus.

Fiam emlékerül viláiban letűben  
A te javaidat el velted iltűben  
Larű is gonosit s' mostan ő örűben  
Te pedig kintodol neher gyöttölűben  
De emek felette korűűnk s' korűűnk  
Oly nagy korűben vetelek erűűnk  
Hogj imet mi vűűnk oda nem mehetűnk  
Sem pedig len oműt ide nem jöhetűnk  
Dives.

Te pedig erűt Atyám műt csak em kerlek  
Hogj hűűnk erűt bocsásd sűűnk  
Ott Atyámfiának vűű had vűűnk  
Hogj e' kűű hűűnk ok is ne jűűnk  
Abrahamus.

Vayyon Moysesek és vayyon Profetűk  
Hűűnk arukat igarot sűűnk  
Ha

18  
Ha fogdjak nem leszek semmi karok  
Sem pedig pokolban veghetetlen jajok.

Dives.  
Nem ugy Atyám Abraham De hogj ha er legend  
Korűűnk pokolban ha valaki mēűnk  
Korűűnk mindenk aron. tud meg tēűnk  
Sivan. az Istentűt bocsánatot kerűnk  
Abrahamus.

Ha Moysesek és a Profetűk nem halják  
Igar mondűűnk er ha meg utűűnk  
Ha kű hűűnk korűűnk oket larűűnk  
Nem hűűnk el ar is. de söt meg vűűnk  
Pluto.

Monday-hűűnk Garday hogj sűűnk nem hűűnk  
Kerűűnk meit sűűnk több mēűnk nem vűűnk  
Meg is imet amott sűűnk deb hűűnk  
Meg kerűűnk mēűnk hogj több nem vűűnk  
Hamar hat erűűnk ott sűűnk  
Ekerűűnk sűűnk o' tēűnk sűűnk  
Sűűnk sűűnk sűűnk jol meg sűűnk  
Sebut asszűnk sűűnk mēűnk  
E' sűűnk niki sűűnk ki a sűűnk  
No vűűnk sűűnk mēűnk mēűnk vűűnk  
Liggűűnk által tēűnk tēűnk  
Hűűnk emēűnk meg viláji örűűnk  
Egűűnk o' tēűnk bűűnk te vűűnk  
Egűűnk mēűnk sűűnk epűnk be sűűnk  
Hűűnk s' sűűnk sűűnk által mēűnk

Saly

Talpin saratnakba ötet takarjátok  
Hamar metéljétek el mind otat s' fület.  
Egyenként fedjétek ki a szemé fényét.  
Egy jár az valaki az Isten ellen vét  
Olyan rantsátok meg a feje börtet.  
Egy felől egyiték karját meg röye  
Már felől a másfok ötét poson röye  
A többitek neki sárat s' rüfelye  
Ötötét metélni s' rüfelye  
Actus iv. Scena II.

Personæ. V. 5. Rivin 20

In qu

Jesus Divinis infernalis decantatur

Siratma a Pokolbeli Gondagnak

Oh but látott sok kint vallott gyarló selem  
Melly nagy künben s' rálomban ötét selem  
Egy el nappal jajgatással magam s' rüfelye s' rüfelyem  
Oh hiwafis s' rüfelye s' rüfelye nyavallyam  
Engem véstis s' meg emfistü nagy kinam  
Sokafodnak s' s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Oh hol vajtok nagy nem látok jó barátim  
Velém bánó s' engem s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Oh s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Ha látjátok meg s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Varas békák hasogatják az én s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Otsman s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Aspis kigyok s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye

S' ugy

19  
S' ugy falosiak karjaimat. Nagy vepedak mint  
egy kutyak mind el rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Meg s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Lakott s' kedven tartott teternimet. Jaj mint  
marjak s' nagy karajjak d' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Fel b'ardoltak s' m' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
fel o' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Nagy v' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Mind egy s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
El s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Saratnakkal rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
tak ket s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
nem gondoltak nagy h' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Vas p' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
lak mind el s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
te s' el p' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Ha ki látta b' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
na meg jajgatna k' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
meg k' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Az egy felé fel hallatnak k' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
vet meg egy t' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
meg sem s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Jaj már nekem jaj ö' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
nem lehet s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
ben e' nagy s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye  
Nints mit t' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye s' rüfelye

Rosa

Nem lehetem, ördögöknek én kedveteket főket  
Mert mintha csak kinnasomra esküdtök volna mind  
Él veselném nem tördnén enyit rajta De  
Hogy engem egy kis kedvem. Ezer hája Aret  
ertem fejeny lelken. felitti igen busula.  
Örök kinta rut halála magat vetni: Oh, mely  
nagy kár. egy kis joert igy fenvedni. Berzeg  
nehéz rut dögökkel ördögökkel igy kintodni.  
Még is ha csak három négy öt száz napokig  
Illyen fiörnyü kinnasomnak az idökig. Vege  
terme. bár fel menne tíz ezer esztendőig.  
Könnyebb volna ugy meg fajna én sűrűmnek  
kinnasom s buja sűrűmnek én lelken  
nek. Nem áradna s meg sűrűn na nagy mily <sup>visszatér</sup> <sup>és</sup> <sup>széles</sup> <sup>széles</sup>  
De d várok sok száz ezer esztendőket. Inggem meg  
sem tudom samlátni őket. S ugyan meg is  
nem láthatok örömmel telyes idöket. <sup>és</sup> <sup>széles</sup>  
Mert örökhöz mind örökhöz lép. kinnasom. So-  
ha nem lép nekem. innet rávazasom. E. bár  
ugy ugy lenne. csak lehetne sok kinnasom kinnasom  
De ürcim sok fejeim, meg ellenük Rut hu-  
keim. skorpidim meg régylik. Hogy meg  
hajlok s' ebből aljok az ördögökfelem enyédik  
Oh akkorott s kinta horott vigasztáim. Bura jaj-  
ra enyem. adott bujaságim. Van pokolba febes  
langba vágyakozó mulatásim.

Akkorott

20  
Akkorott volt földön. néktek enyédfelem. Akkorott  
volt e világra születfelem. Nem. adott volt. akko-  
rott volt mind jafasom. s' kelifelem.  
Akkorott volt a ki szület volt világra. Akkorott volt  
ki nevelt volt illy nagy bura. Akkorott volt hogy  
meg nem ölt volt ne jutattom. volna e kinta.  
Soha bátor e világnak az ő sűrűt. A sűrű nagy-  
nak ne láthatom. volna fényet. Sűrűcimnek  
bár soha ne esmerem. volna sűrűllye.  
Jobb lett volna kis horomba ha engemet Ro-  
porfoba tették volna tetséskemet. Akkorott daj-  
kam. mert nem. metféd volt meg akkor. enyédfelem.  
Jobb volt volna oroflányok nőstényének. Lettem.  
Volna eddelül kölykömnek. Hogy nem. mint  
illy nagy kint ferzettem. volna fejemnek  
Mite hora in. mint ofala e' rosp. Világ. Ki sa-  
kada keremből mint egy virág. Merget on-  
ta s' in. mint vonta. alattam vonta mintent ay.  
Oh akkorott fofviny hit váry gazdag ságim. Szin-  
tel böves jókkal telyes tarharaim. Mint sár-  
talok. nem láthatok hol voltatok aralaim.  
Vajha lenne meg kárótek én lakasom. Jaj nem.  
Szamiam. ti tölletek meg vafasom. Mert jobb  
Volna bír. sakkal tarifnyával koldulásom.  
Nem kelletek mint s helyetek immor néktek. Jün-  
ben bátor. együtt velem. itt égnetek. S' esalmim.  
S' esalmim. hogy ti ne nevetnétek.

Hijába

Hijába volt si rajtatok kapdosásom. Hijába  
mult édes álom. faggatásom. Váfosokon  
s' alkápuikom. nagy gyakorta viagyázásom.  
Oh. ha egy szer. még kegyelem. adhatnétek. Fel  
fogadnam. hogy soha többé. nem vctenék. Is-  
teresen. nagy kegyesen. bizony jámborul éntek.  
Még nem. unnam. az. Istennék. sz. Igéjét. Még  
betsülneim. és annak Hirdetést. Sívél lat-  
nam. nem. gyűlölnem. a' bűntudnak követőjét.

*Pluto.*  
Ne fogj. halgass. elbbs kellett volna annak len-  
ni. Ne hadjatosk a' rut nyelvet látot nyelvitleni.  
Még tanítlak ha nem szoktat. hajmajd vesztet. halgatni  
Sicssetek. horgot vetni az. örvében. Forro onat  
de öntöni a' tokában. Ki vörnyatosk. ne hadja-  
tok. a' nyelvit. is ö hájában.

Scena Tertia.

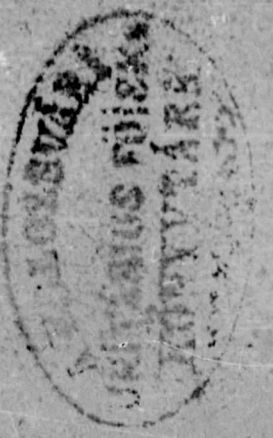
Habet Actus tres.

Personæ.

Ebrietas Réfexséj Voluptas Gyönyörüséj  
Ad Notam. Lyricam. Odes. Paisa. feyény séjennék.  
Hallad barátom. Ebrietas. *1631. n. 2. m. 2.*  
Ally síved szakadva ki vács. 318.  
Mi mors dallog amott nem. Mars.  
Ise elbb innét onét társ.  
Nem jo nekiink ötet látunk  
Sreme clott is letátunk

Mort

Mert ha keriben. akadunk  
Birony el szakad a' nyakunk  
A' minap. is cím. mint járunk  
Gardagtol hogy elbbonyánk  
Még csak egy utalt sem. váranak  
Magunk mi nagy sromjak valánk  
En. ö kegyetlen. hájától  
Sörnyü miyes káprájától  
Filttem. Vata ö fávától  
Art tudám. hogy még csap hátal.  
Birony csak alij szakadik  
Sohol reá nem akadik  
Futásban. csak még nem halik  
Vas bányáshokhoz. akadik.  
Hát már. ö ott kereshdik  
Bányáshokaa crephdik  
Isak egyik sem. mirephdik  
Mindenk fel mirephdik  
Mondván. Imet hallad társ  
fredd el magad Ebrietas  
Mert látod hogy itt okajrás  
Vayon. csak nyögés sohajrás.  
Voluptas.  
Ott sokat in. sem úvartak  
De a' tötstfel elbb állik  
Ally még ijedt ember. valik  
Hogy majd sörnyü holalt halik



Mingp

Minap kére ne utálnám  
Kiadé töllem. hogy ha várnám.  
Mondék. bízomj azt akarnám.  
Soha bár ötet ne latnám.

Nert noha but nem tett rajtunk  
Isak tettéti hogy barátunk  
Jobb arát ha el llantunk  
S'je bothon. pediglen. latunk

Je sível látom. el mennyünk  
Bor italthoz ismit kerjünk  
Sok tobrolást s'rig tégyünk  
Elötte le ne fekdgyünk  
Isak hogy találnánk olly tarsot  
Ki jólyálta volna Marsot  
Törne Moss orába bozot  
Ránk. ne ejtne a sorjot.

Actus II. Scenæ III.

Personæ.

Voluptas (Gyönyörűség)  
Ebrietas (Részegség)  
Pauper, sceleratus) Híres látor. sürgény. *Katonna*  
Ad Notam. Odes Militaris. A' Vitérek kaja &c.

A' hol ismét egy solgaja  
Epicurus Unokaja  
Sol smér. mennyünk *hőrajja*  
De

De lám. s'inten. Atyánkfia  
Egészíggel jó Barátunk.  
Saj keseg rejen. nem lattink  
No mint vagy Vitéz. rokomunk.  
Pauper, sceleratus.

Jól jertek be. nosza igyunk.  
Vagy ujjan. csak itt üljünk s'or.  
Inas futamj. gyorson. hozz bort  
Hegeus táld. e a' sok bort  
Vonyad mi nem. teshünk ma tott.

Igyunk Vitérek. s' it haljunk  
Pintes kannat ne utaljunk  
A' bor. italthoz mino lassunk  
S'holnap ismét ide hozjunk  
Medat abban. mi találjunk  
Ha pénz. fogy. utakat aljunk  
A' szelire ki. setáljunk

Kalmárokat meg kináljunk  
Akkor. nagy riókat vágjunk  
Elöt s' utol mindent bántunk  
Senkitöl semmit ne tartunk  
Katonasor. lejtöt járjunk  
Kortsma kiviit meg ne aljunk  
Keres s'ot csak meg se haljunk  
Ha letet mindent meg haljunk  
Kérek. egy máfca ne valjunk

Ebrietas



Ebrietas.  
No totok jo ar ital is  
De köröl jár. a' Halál is  
Vagy nem gondolk. te arsal is  
Mey ha szinten tank talat is.  
Pauper. Secleratus.  
Könnje nekem remnem arsal  
Ha en hozám köröl fárol  
El-kei hijsz a' defarol  
Nagyobb gondom. a' kuparol.  
Mifodát? en is en vaggok  
Kajam. erij nagyok  
Mey hijsz ha fegyvert kapok  
Erentul rajra jot ifjakok  
Fuják hajdom. in ki voltam  
Sok ifatán. s' hátrón forgottam.  
Jüenál s' Pecsniel fogottam.  
Magamat ifak jot forgottam.  
Halátig magam. nem. nagyram.  
Magam. soha mey nem adtam.  
Sok Jatae fejet hullattom.  
De mey jobra nem. akadtom.  
Jaj had elhintem. Voluptas.  
ihol jo.  
Pauper. Secleratus.  
Nem mey jobban. talam. nem. o  
O magaban ilyen. Voluptas.  
fo-fo  
Ebrietas.  
Mellyen. nekem. bánatom. ni.  
No most hozza hallad Vitae.

Sremadbot is

21  
Sremadbot is ugyan ki nes  
Hogy kardod elin nmsen mer  
Tolle köröm. fakod es ker.  
Pauper. Secleratus.  
De keelek tokom. hadj biket  
Nem. ládd-e most hogy mas a' het  
El. vefyetteim lovam feket  
Bokornak is latom. juket  
Actus III Scenæ. III

Personæ.  
Mors Halál. *Latin*  
Pauper. Secleratus. Hites latoc. fegyeny.  
Ad Notam Lyricam. Odes. Arva fijenet s. a. t.

Mors.  
Alj nem. mehetse. el. elöltem.  
Srembe kell szállanod velem.  
Hallá mit befüllet fülem.  
Mey nem. marath. soha töllem.

Pauper. Secleratus.  
Mey adtam. tham. magamat  
Kielek. Ne bánatod a' nyakamat  
Fralman. hiott jo. lovamat  
Niked. adom. fegy kardomat  
Bor. hordisban. modat. lelek  
Hidd. el. hogy mey. Véndégellek  
Botfás. el. mezt. igen. felek  
Mey. kishönöm. mey. ha. ilek  
Tied. legyen. bar. mindkettem.

Bisibaltan

Biri-baltam s' köppenyegem.

Igyat ne fogjad edényem.

Botfás el ez. egy szer engem.

Mois.

Affelice in nem. vagyok

Igen joran. embre. vagyok

Tovább máx. élne nem. hagyok

Meit bincen sokak s. vagyok

Pauper, sceleratus.

Magam jámbornak tartottam.

Koldustól semmit nem. vontam.

Noha néha fegény voltam.

Nem látta senki, hogy loptam.

Ha pirosin volt art örültem.

Nagy örömeft bossa kütozem.

Uton járom. könyörültem.

Érték sok bokrot kerültem.

Kinek nem volt igen. bántam.

A kinek volt art meg fantam.

Fegényt inepen botfattam.

Meit neheren. vité lárom.

Mois.

Art tattom mendaciumhor

Köril jártál a' latokhor

Szod meit o' utánna nyoma

Nyelve d'alfasajba tomor

Judom hogy te latokhadtal

Miképpen

Miképpen nyirtál felföttél

Koporsóttál tolvajlottál.

Loptál vontál s ugy tobróttál.

Joltehet horrad nem. jóltam.

Mindenütt inába voltam.

Sok laterfagi fiamlaltam.

De szak keresed vartam.

Pauper, sceleratus.

Nem ragadom. az en. vitékem.

A' mint elhettem. ug' életem.

Akkor. tölle in nem. féltem.

Hogy illy gonosz légy nem. vitémem.

De vajha tovább elhetnék

El hídjed hogy meg jobbulnék

Fel fogodnam hogy nem. dubnék

Hancan inkább szak koldubnék.

Mois.

Lain mig élet sok t'fine rettel

Egy néhany jámbort vesztettél

Minden nap jól hörpensettél

S' engemet el feljöttél

Judrad hogy kerembe kerülj.

S' én kardom. miad meg félj.

Már later. híjjába kéfj.

Meit te bizony pokolban fülj.

Pauper, sceleratus.

Oh. bár szak art ne mondanád

Lehetem. arról ne fogtanád

Jobb

Jobb ha Istenhez hajtanád  
S' életem ró'á'bb nyugtanád

Mors.  
Nem. ment ugyan meg fohátok  
Hogy elb' herra nem láttok  
Hancem ha rá' nem találtok  
Isak akkor k'it fele kaptok.

Istenhez ragaszkodniatok  
Akkor f'ovat fogadnátok  
Az. el' nem fogadjátok  
Istefas rá'f'otok art rá'játok  
Keso akkor udvezülni

Mikor. hatal' ked' kerülni  
E'lebb kell vá'ra meg vá'ni  
Szent s' joran el'et' el'ni.

Im melly igen reménykednél  
Melly öröme'f'et menybe mennél  
Aldoratot mostan' tennél  
De má' nem ké'eres Istennél  
Pauper Sceleratus

Aron c'elemben vagyok  
Al'at láttam d'ia vagyok  
En gonof'f'agim me'et vagyok  
Lalloknak voltam Hadnagyok  
Menyof'f'agot rá'ot. Isten  
Magamat jaj mint vesztettem  
Dokolban má' lakó'j' lettem  
S' te mit mondhat'f'at f'ug'ny' telkem  
Seinél.

25  
Seinél má' most ha vé'hetnél  
Menyof'f'agba repülhetnél  
A nagy Istenhez me'hetnél  
S' parad'f'omb'ba lehetnél.

De az én gy'f'kossá'gom me'et  
Lopásom s' tolvajlásom c'at  
Rut f'eret' me'f'ked' e'f'ime'et  
Szent'ed' má' te is ereket

Tudom. hogy meg ke'f'ed'etél  
Hogy Istenhez nem te'f'ed'él  
Földön is ke'vés j'ot v'ottél  
S'rántalon f'ohat f'ien'ed'etél

Ugyan is f'oh nyavalyakban  
E'le'm e' hitván vilá'jban  
De semmi az. f'ak pokolban.  
Ne kí'zattatnam nagy langban.

Mors.  
No kí'f'ülj' herra ne mullas'f'.  
Aron egy kí'ng'et se mullas'f'  
Jobb ha Isten f'el'öt f'ollas'f'.  
Me'et c'ien'et f'öld'be f'állas'f'.  
Pauper Sceleratus.

Nem kí'ng'örj'ök má' egy'f'ere.  
Had'el' igyam me'j' f'ak vagy kí'ng'f'ere.  
Nem ihatom f'oha ró'f'f'ere.  
Vá'j. hogy igyam me'j' is egy'f'ere.  
Vajha Maximinus Volnik  
Minus Promachus lehetnék

Vagy

Vayj gödiny wotkhat bisnik  
Beamed jo bor hazzam vematik  
Hj fete maj a' bidötöl  
Meer maje mey int loku cuntöl  
Arutan mey halok frantüb  
Nem ohatom mayam ettöl.  
Taisa voltam Voluptasnak  
Rokona Ebrietasnak  
Etem Bacchusnak s' Vemusnak  
Magom ajan lom aroknak  
Hei bajan en is voltam  
Emberhen fak kedv en voltam  
Mayamat nagy fegyverattam  
Noha most evet jutattam  
Emlekerem mikor ittäm  
Nagy sokakat bajra hirtam  
Noha mint orofilagy virstam  
S' naha magamat sem birtam.  
Melly sokszor vigan tomboltam  
Utak kövöt harudortam  
Noha vilajot se tudtam  
Sok roha nyuszt el untam  
Sok üveg pohart vortottam  
Sokta s' paputsra fereutram  
Sokszor zöt inömiöt ittäm  
Vegre mindent belü hanttam  
Ere vitt a ja baratsaj  
Sivböl haramorott nagy fegy.  
Jo

26  
Jo akarat Anyafisag  
Husagombeli husag.  
Bölefeisyber voltam eles  
Mint amas Aristoteles  
Gardagsagat hies neves  
Mint masodik Lyffrates.  
Bör kerüve akkoz lettem  
Mindemet mindent ig eitem  
Magam mas nap epre vettem  
S onnet nagy ravul keultem  
Mind ent tollem el multak  
Rikest sok künyveim hullak  
Meat jo lovaim mey futak  
S labaim gyalog fereutak  
De en jarjanak mind arak  
Jobb na totkomva viggatok  
Meat en hovarim an Anygalok  
Ihol jönek s' övek vaggok  
No most a' mit el feljtek  
Meat semmit el neis viheteik  
Mae jamborra sem tehetek  
De en arrol nemo tehetek  
Lator majd nem ug befellek  
A' lesz nekem meg vesullyes  
Istennet ruggan sem kellek  
Eredj. meit ötödög ihol les.  
Scena Quarta  
Habet lectus tres  
Personæ.

Tollerantia

Tollerantia ~~Patientia~~, Cudelitas, Mors.  
Actus I Scena IV.

PERSONA.

Tollerantia Tüchetés, Patientia, Sienwédes.  
Ad Vót. Lyr. Odes. Gondolkodvan egy sűrűjű.

Tollerantia

Ur. Isten. melly szüda idöre jutánk  
Mi idönkben soha halál nem látánk.  
Sem illy fiórnyü dolyokar mi nem hallánk.  
Nagy sör sündesregh minnyazon valánk.

Patientia ~~Bérgidő~~

Ah hol vala bery az arany idö  
Siólo, siánto sötö nem vala méddö  
Kinek kinek vala elegendö idö  
Nem volt mi elünnelty sük epren  
Im melly igen a' felsö emberökis  
Mey vontak magokat el költ kedvetökis  
Sickafoktol tárd Uram. parafitökis.  
El titottak nem olly váfottak öökis

Tollerantia ~~Szék~~

Nem tulajdonit hatjuki az semminék  
Hanim az emberök wof. ökölöfenék  
Mert lám a' mig Istenesen. elinek  
Semminemü sükkfiget nem. erének  
Haller hüsem mikent panafoltkodnak  
Mind Gardag, s' mind sereginy hogj hujj sörjörök

Noha

Noha mind ejjel s' nappal olalkodnak <sup>28</sup>  
Hogy ok valahorban. hapsat hapsanak  
Tüzen. vüzen. tárd mint futnak fáradnak  
Ugyan mejis sok nintlent kiáltnak  
Mert az Ur. Istentöl mey nem áldotnak  
Kivésékly ok mey nem halgattatnak.  
Kiválkeppen a' sok gyülvérű p. v. s. s. s. s.  
Isak Urakra Vét ok. melly nagy górnalásaj  
Nem. tudja hogy veyen mey mas kivalásaj  
A' kitöl igargattatik az orfaj.  
Elibb elibb menten. meyen. vétekben  
Eszendüg sem jutott e siben.  
Mint egy barom. iga vifeliseben.  
Isak nyög, sörjörvan. nagy tepelödisben.  
Sutkorodik s' mörög dolog. itüben  
Rest is tunya a' siántasban vete'sben.  
Semmi mörja nints a' kereshüdisben.  
Sopánkodis pém sintsen. esfernyeg  
Nagy is ebédet. is Vatsorakot.  
Eh. koppal mullat el sok cir. orákat  
Fohászkodis siántasja a' napokat  
Sióloje nem remett sörök atko hat.  
Ha mey inted tehat mejis ö' haray sük  
Ha feddel hat belid bojrojankudik  
Rut dolog, a' mi keppen panafoltkodik  
Isak magában is fel for. s' ugy aggodik.  
Ha

Ha inte Istencs kegyes itere  
 Igen hamar-meg selet ő csehes  
 Nints gondja senki nek az ő lelkes  
 Isak viyyaron ki ki üdvességere.  
 Nints kültömben együt egyik itlyenek  
 Noha tavasfal ök haló feqenyek  
 De vau veszetek, öspul oly kevillyek  
 Ha jólöjek terem bar ne jólö villak  
 Acllig mind cleyet isnek is isnek  
 Nig penreben rast minden nap jollaknak  
 Hogy el fogy ök is kedvek koplaknak  
 Dologra ha hívod orat fiitnak  
 Jalattotnak sokan oktalonságban  
 Ostobák a' könyörögő imáságban  
 Eftendeg semmnek a' Templomb  
 Hanem ha a' három Inny napok  
 Meg is art aharnak hogy minden jokkal  
 Meg alclana an Isten bö borokkal  
 Sianto föfelchet remy gabonakkal  
 Ne vaujak art itlyen conditiokkal

Actus II. Scen. IV

PERSONÆ.

Cruelitas / Kegyetlenység  
 Patientia / Tűrés  
 Tollerantia / Tűrhetőség  
 A' sziget veszedelmé Historiájának Hősejére.  
 Cruelitas

Székely, J. 1770.

Cruelitas.

Szürös Bitya omnet hatrabb aljatosk  
 Hatjatosk-e ugyan nem fogadjatosk  
 Nem tudom kik vagytok és kit szolgáltok  
 De ezen ül majd vosp. efik rajtatok.

Patientia.

Engem hívnak a' Patientiának  
 Másikat a' Tollerantiának  
 Hű szolgál voltok mi a' Virusiának  
 Most jüveglünk ama vosp. Vitiumnak

Cruelitas.

Ennye vosp. parasitok hat mit keresetek  
 Mi nem nektek kedveis er itt mit lasetek  
 Hitvan parat miert hogy dolgot nem veszetek  
 Urunk parasitolarja nem nektek  
 Hitem an volnek ti nektek Isparitok  
 Art udjatok hogy sem hallok sem latok  
 Mi jol hallam hogy an Ura jollatok  
 Siememben Urunkat meg vosp. szolatok  
 Judjatok e' szak semminek allitok  
 Hiddjitek art hogy erintul meg tanitok  
 Hitvan viflak majd földre takaritok  
 S' három som-palkakkal meg frangaritok

Tollerantia.

Söt Uram alarato som könyörögünk  
 Hitem Uraságunknak hatunk s' elünk  
 Som hol képek vagyunk ha mire kellünk  
 Ne bánjatok itly kegyetlenül s' elünk

Cruelitas.

Engem.

Engem bür. uyy segéljenek a' Szentek  
Hiván parák hogy ha eret t mentek  
Fiejeket. fiednem tsak mit tekintek  
Vond-le vond le! bizony majd meg firtetk.  
Tollerantia.

Judja Uraságod, híven szolgálunk  
Azután is mind holtig fejet hajtunk  
De berrey nagy gyatáratot rött rajunk  
Majd tudnád mennyi hasznat mi hajtunk  
Cruelitas.

No ne pattszj. mert ha elő fonatlok  
Jin körmödöl ismetlen. te rautotlak  
István uyy segéljen. uyy meg Rakatlok  
Hogy soka ember. tsak uyy hagyatlok  
Tollerantia.

Am akör meg edd szabad vagy tséinkék  
De uyyan. nem bür. a a mi telkiinkék  
Meg adja meg Isten látni fiaminkék  
Hogy nem firtünk senkiinkék bürinkék.  
Cruelitas.

Birtassátok tsak jol ei magatokat  
En a' tanáts ne motogjátok sokat  
Mert ha küföbe vonszom. nyakutokat.  
Nem holra többé illj bösfságokat.  
Tollerantia.

szabad Uram. de vagyok In Menyben  
Számot véhen. bizony az itéletben  
Cruelitas.

Prédikálj

Prédikálj tsak. talásh. olly jó kedvemben  
Részed tséhen. bizony a' bot végeben.  
Meg hidjétek tsak parák meg a' tséhen.  
Cruelitas. s' addig sok hint. tséhen.  
Rajtatok sok summa adot véhen.  
Ha az eb meg tséhen is. ez igy tséhen  
Söt. noha meg eddig nem tsélekédtem  
De k... utokat meg kötöttem.

Nagy tsotokat is fellyebb vetettem.  
Az. U. dolgát is meg többítettem.  
Mostan arét tséket kapát vegyettek  
U. dolgára mindigat menten. mennyetek  
Ker holnapig ti ott elolyot vegyettek  
Mert nem járulak akör. hora légyetek  
Patientia.

Uram. a' hatalmas Istene kerünk  
Annal immár nagyobb. nem kirtünk  
Ehet. hal-meg tsétségiünk s' gyermekünk  
Haamad napja. hogy magunk is neze. ettünk  
Cruelitas.

Ne foly mondám hogy nem járulak  
Ha art mondják. nyud-meg mindigot meg nyulak  
Szakállodnál fogva majd meg rapadtok  
Bizony hidd meg hogy fél holra. hagyatok  
Actus III. Scena IV.

Personæ.  
Mors, Halál Cruelitas Kegjethetj  
Arón

Engem bár egy segélyem is szentek  
Híván parák hogy ha eret elmentek  
Fujtathat, fegyverem csak mit sehintek  
Vond-le vond le! bizony majd megfirtetek.  
Tollerantia.

Judja Uraságod, hívem szolgálaim  
Azután is mind holtig fujt hajtanak  
De berreg nagy gyalaratot volt rajtuk  
Magad tudnál mennyi hárszat mi hajtanak  
Cruelitas.

Ne ne pattogj, mert ha előfontalok  
Jin körmödöt ismetlen. te rantotlak  
István egy segélyem egy meg Rakatlok  
Hogy soha ember lép egy hagyatlok  
Tollerantia.

Am akár meg edd szabad vagy tefiunkel  
De ugyan nem bűn a mi telkiunkel  
Meg adja meg Isten látni fremiunkel  
Hogy nem firtünk senkielk bűriunkel.  
Cruelitas.

Birtassatok csak jól te magatokat  
En a tanás ne motogjatok sokat  
Mert ha küpöbe vonszom nyakatokat.  
Nem holra többi illy bűnságokat.  
Tollerantia.

szabad Uram! de vagyok In Menyben  
Szamos véhen bizony an itéletben  
Cruelitas.

Predikálj

Predikálj csak! talásh. oly jó kedvemben.  
Képed lépem bizony a bot végében.  
Meg hidjétek csak parák meg a lépem.  
Cruelitas is addig soh kint. lépem.  
Rajtatok soh sumna adot véhen.  
Ha az eb meg ípen is. ez egy lépem.  
Söt. noha meg eddig nem eslekedtem  
De k... utokat meg kötöttem.

Nagy botokat is feltyebb vetettem.  
Az. U. dolgát is meg többítetttem.  
Mostan azért tőpöt kapát vegyetek  
U. dolgára mindigat mentem. mennyetek  
Ker holnapig ti ott dolyot vegyetek  
Mert nem járulak akár hora légyetek  
Patientia.

Uram! a hatalmas Istene kerünk  
Annal immar nagyobbam nem kerhetünk  
Ehet, hal-meg feleségünk s gyermekünk  
Haamad napja, hogy magunk is nem ettünk  
Cruelitas.

Ne foly mondám hogy nem járulak  
Ha art mondják. nyúrd-meg mindigat meg nyulak  
Szakállodnál fogva majd meg rapódtak  
Bizony hidd meg hogy fél holra hagylak  
Actus III Scena IV.

Personae  
Mors, Halál Cruelitas Kegyetleniség  
István



Aron Notára vagy: Nagy báratba David s. a. t.  
Mors.

Lásom jössz. Szép mit fedél illy sokáig,  
Mint ha tiéd volna a díj féig;  
Kegyetlenséget üzél onirt haláltig  
De rá feltek nem elp. két oráig  
Cruelitas.

Nem dolgozta veis ha egészen kegyetlen  
Nincsen néked semmi kövöd erőt  
Mert nem veszi bizony senki rólad el  
Ha mi rajta esik Battyá erőt  
Mors.

Ennye lán nagy büszke vagy, bizony mondóm  
De ha kirasodban meg ma tiszta modom  
Feltömbös magamat, meg nem rajadon  
Erdé art. hinek hi nán nem tudom.  
Cruelitar.

Vagyok sokaknak ártalma s' sérelme  
Hitván pártoknak ifonyu felteleme  
Nem. hasznát elöttém. senki kirelme  
Arany s' erüfeneke nállam. nints fudru.  
Nem gyönyörök dóm. ugj. soka semmi ben  
Mint embeem. való kegyetlenségben  
Sokaknak nints miattam. eplég. bestiben  
Sok. embeem. isom. in. a' verében  
Lám. Irufal. Hectorial. Atillával

Sok

Sok nepekkel le vagaték Syllával  
Bionyitom. Cumena Sibyllával  
Sokakat által verettem. vas villával  
Cambisekel. Hysamest. meg nyuratám.  
Böret az itelő. fiekre. Vonatám  
Nérot s. Caligulat. horám. tanítám  
S' kegyetlenségem. bennük meg mutatám.

Filippust. Pacedot. Paulsaniákkal  
Pregeny. Caliguláris. Ereitákkal  
Meg ölitem. Davust. a' Bésussal  
Bésus. akasztám. két hozott. fákkal.  
Engem. nem. ember. hora. e' világra

De hogy. éva. fel. nyula. alma. agra  
Nagy. Adám. Luciper. állata. lábra.  
Mert. ő. meg. fűzödven. Invidiával  
Lehesen. marada. tölle. tiával  
Ira. pedig. rásolkodván. Sátánnal  
Odiamat. nemre. s' engem. arimnal.

Mihellyt. pedig. Anyám. világra. hurott  
Mindgyárat. kájan. ő. engem. hordozott.  
Nékem. való. fegyvert. ugj. rudakozott.  
Kikkel. engem. meg. ajándékozott.  
E' világbán. noha. nem. vagyok. elfü

De. ládd. Malakodásban. vagyok. felfü  
Emberek. kirasodban. vagyok. külsü  
Mihor. akarom. akkora. vagyok. belső.  
Nékem

Nekem már tudhád Cudcliras nevem  
Horzád bizony vagyom igen fel kérdem  
Ó hájas bádóm. zóted nem hímillem  
Ha kívánod hátad ottan meg kenem.  
Mert nem tudom soha mi állat vagy  
Eni a mint látom tehát embere nem vagy  
Sem Angyal sem ördög bizony te nem vagy  
Noha mond meg jóval azért ki vagy.

Mors.  
Hogy jól meg értesed én vagyok az. Halál.  
Senki ez világon. Ellenem nem áll  
Bár-úgy néz. Szemembe ki fia való  
Saj lepen. annak a ki réám talál.  
E háját meg régen-úgy jut eszemben.  
Hogy a nagy Jupiter adta a kezembem.  
Mind nagygyal s' kútfinnyl hogy megjelszembe.  
Senki nek semmit. na. kedverek ebbei.  
Királyok s' Császárok mind fíjet hajnak  
A' Papok is innéken. adót adnak  
E nagy világon. valakik hol vagyunk  
Ma vagy holnap mind kerembe akadnak  
Tenger füze. ben. valaki futni  
Egyekéik. Éspiklakon el jutni  
Ott is réa fókram. én. arca útni  
Pokolban is meg tudok sokat futni.  
Vagy. soknak fogtam már be szeméket  
Mert. mert meg utálram. vesztet.  
1-2 levél híj. *Rey*

Tíz hánya kórkával itt is gyötörtetik.  
Kevélyek jutalma.

72. Láték. más helyen is egy Főfiat alván  
Kine egy nagy tűnes mente vala a van  
Tűnes süveg feje felett. vala tartván  
Az ördögök. rajta sípán. igazotván.

73. Egy Áspány embert is láték arnkeppen  
Ekefirkóval. sok ün. öltözetben  
Az ördögök. körül ugálnak. Szereben  
Vagyom. hátat ütven. Áspányt. erősen.

74. Kéden okát ennek. az. Komornyit. monda  
Eletek felhája volc. csak. tisztaasba  
Nem. volt. igaz. mondják. soha. jata. sába  
Hánem. kevély. se. is. maga. nagyság. ba

75. Linnax. mind. ördög. ez. képen. jutalma  
Az. kevély. se. neki. illyen. hápra. t. se. se.  
Eletekben. tiszta. volc. mof. is. képen  
Vagyom. öltözetek. is. is. nagy. tűnes. se.

Más ember. mázhajat. kívánok. jutalma.

76. Tiredik. látásra. engemet. hogy. vünék.  
Egy. embert. kénra. oda. veretnek.  
A' bilit. fagy. ing. me. t. st. on. ch. fagy. ok. kal. fagy. en. y. nek.  
Vonnog. at. já. tá. a. apr. on. ként. fagy. en. y. nek.

77. Okát. Komornyit. okát. kéden. az. az. monda  
Má. ember. mázhajat. ez. fi. ú. b. ol. ki. ú. n. ba  
Maga. kevély. se. nem. volt. de. y. John.  
E. le. pen. ó. neki. ördög. jutalma.

78. Tormentum. non. tesip. se. end. um.  
Engemet. elebb. vünék. engemet. más. hely. se.

*15*

2. hol fennimmul tekintik egy hegyre  
Az hegy alatt pedig nagy sok emberekre  
Sok üres kővetet cselvélő kerékben.  
80. Alkal hajtam a kővetet az hegyre.  
Sok üres kővetet. De soha nem lehet.  
Mert ha meg lehetne szabadulni immet  
Hogy ha ez kővetet vethetnek véget.

81. Az komornyik monda ennek ilyen okat  
Meg jobbulásukat bűnből nem mutatták  
Hanem elbb monson nyomták bűnüket utat.  
Linnar most veszik el annak ő jutalmát.

Dolvajok jutalma.  
81. Dolvajok voltak. öks. és immar jutalmok.  
Din almok kővetetől vőből állítottok.  
Keményen tolvajlás fűzött nekik innok  
Edöben. loppengas volt ő palotájok.  
Részegek jutalma.

82. Hadd megint mit láttam. ne képiül arokhoz  
Engemet elvűnek egy nagy főnyű tohoz  
Melly hasonlítottik ez síkes világhoz  
Az síkes hasonló bűdös töött májhoz.

83. Ennekem úgy rettek hogy ez világhoz  
Az vire fekte főnyű bűdös vala  
Mint az rothatt mojnak olyan síne vala  
Avagy mint alatt víz. fűntén olyan vala

84. Kerköves nagy langal az a tö egy vala  
Mellynek körepre engem vitték vala  
Es mint egy fő. falon csak egy függék vala  
Enn

32  
En. velem fogodást itt tette vala  
85. Valamig ott voltam. a kiket ott láttam.  
Mindent én vőssen. hűtömme fogadom.  
Soha nem követem. csak meg szabadulok.  
Egyha. ő körülötök vőssen jutások.

86. Az meg mondott helyről engemet elvűnek  
A tonak helyre hogy helyhert terek  
Szállgat nevén. látom. nagy sok embereknek  
Sörnyű főnyűket főntalon. sok népnek

87. Az meg mondott. bűdös és kerköves tonak  
Nagy sok embereket. a kik. bűnre méltok.  
Kalanok kerékben. kik üz. el langalnak.  
Merik és iszák de rut bűdös főnyűk.

88. Mentől többet iszák főnyűben. főnyűnek  
Elsőnyűre hozzálegget nem. ihatnak.  
De. anal a mit meg iszák okadornak.  
Azon rut okadást utal helyett iszák.

89. Kérdem mi lehetne ez dolganak. ok a  
Az komornyik monda részegnek ok a  
Az más világon. is töbödös volt dolga  
Itt sem ihatnak. már. clayet az toba.

Ragalmazok jutalma.

90. Egy türes kementre elbb monson. látok.  
Es annak felette nagy sok főnyű népet  
Fűnket kapdofván. kit alá nyelenek.  
Az. kementre előtt meg elejtetnek

91. Ennek. dolga felől ilyen dolgot hallik.  
Hogy ragalmazással clichek tökötték  
Meg Atyahfiát is kiben. öks. kővetet.  
Illyen.

Illyen ö jutalmok, kit Sremim nérték  
Szegényeket nyomorgatók jutalma.

92 Isak körül azokhoz mást-is mutatának,  
Véres tujtikokat szájan kit mondanak  
Szegényeket kénnek, es az sok árának.  
Nyomorgatója volt, ez kénya magának  
Pár aznak jutalma.

93 Ennél több láték, Affhony embereket  
Kiknek véres vassal szemem tefeket  
Sütögetik vala főnyen az ördögök.  
Tűres vas rudakkal forgatják béleket

94 Az Affhony népeknek, szemem tefeket.  
Ki s'be vonnyák, vala ifonyu rúfson  
Az nagy vas rudakat kerdem okat ceen.  
Az komornyik munda illy feleletken.

95 Ereket, férfiak foha ely nem volt  
Ereket minden ifak, agyafak társok volt  
Fertelmes kúrvaság előttök kedves volt  
Eletek bajaság es paráznaság volt.

96 Binomnyal el hűgyed te is firtén, egy járj  
A ki Féjéd kisül más férfival hály,  
Vagy Féjéd lévén ki most alá s' fel járj  
Féjfiat tiédnél tés na fubbet kívánj

97 Ha az szem meylátya a' fiv meyl gondollya  
Sremet az humyáfra fentki ne fordítsa  
Mert az bün dolgata szemünek humyáfra  
Lef. leg első Cradits gonosz kívánáfra.

98 Innét több menék, egy küs firté borbá  
Az melly sok arannyal éhesítve vala

Enniker

Enniker, azt munda hogy vegyék fel abba  
De nem, vün telkem rá hogy fel vegyék abba.  
99 So ferenfő néked hogy abban fel nem vöb  
Mert fel gyulatr, vala annak melegétöl  
Az arany azt horra vala nagy fegy fimböl  
Hogy meyl emésztettél volna mindenesfööl

100 Innét elöb menénk nagy sötét Piattrá  
Mellyre mint egy ködböl világosság juta  
Ördögök, által ez is ifak, lett vala  
Lucipeenek, mert az fő Piattrá vala.

101 Széllyel tekinték, es láték, Kufárikat  
Sok Kigyot, es Bikat, pírren árulokat  
Vas tepeny kemencet Süti billeniket  
Erekhez hasonlo hainis Kalmárokat.

102 Innét más Piattrá homályosra vünék,  
Sok Hajdu katonák fereget hogy láfak nérték,  
Ördögökkel vittak, a' kik fumben mennék  
Tür, lang jó Prajakon kopiat egy törnek.

103 Közültek, valakit meyl ölhetnek vala  
Az ördögök, mindgyirt fel támasztják, vala  
Elöbbi erejét ok megadják, vala  
Es ifmet hontrotni el botrástják, vala

104 Harmad Piattrá is nagy sötét vünék,  
Hol sok Poganyfággal öfave ütkezinek  
Sok vagdolknással fejték fegyvereknek  
Förnyü ördöfással fejték ferdinek.

105 Negyed Piattrá is ök el vünék onyem  
Sok ördögi fereget hol füllly el nésem  
Annak firtüfegét el nérm nem györtem  
Lucipea váranak, az helyét szemlétem.

106

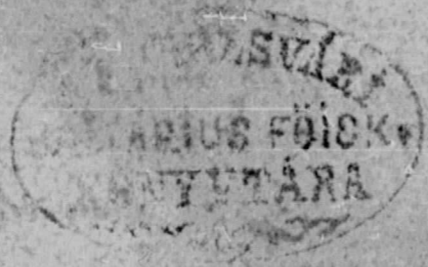
106 A' Varos Piatzan, vüres Kalitzkakat  
Es az Kalitzkákban, sörnyen orditokat  
Látek het ördögök, sörnyen-kénlodokat  
Néve Beldégyia ki van sok rabokat.  
107. Császárok, Királyok, és Urak, Serege  
Onnet elbb menenk meg igy vala rendez  
Mint az mi Szekeünk, itt az mi földünkbe  
Vagy Sokadolomban, a' sok felek rendez.  
108 Az kik-ö körüllök vetem befelkették.  
Egy tines Veszprövel elbb meg vették.  
Mig velem befeltek kénoktol meg fúnták.  
Velem meg befeltek addig nem gyötörödték.  
109 De mihelyt befeltek velem nem mutatá  
Vagy ha öntörtetni én velem akartá  
Az ördög reá ment aitol meg elgáltá  
Es ott kellett mindgyört felben, el hadriar  
110. Mondom, mihelyt befeltek velem, nem mutatá  
Mindgyört Apját Arnyát sörnyen, le atkara  
Nennyet földet art-is ki Világia hirtas  
Sokszorholt eleven-voltam kénok larvas  
111. Ördögök ariomban Sirafta kefúnták.  
Szántalon, sokakat láttom, hogy kefúnták.  
Nem meszhe elöttünk ok nagy siraft tönek  
112. <sup>Fövebbiknek hallam, ill. sokat elgált</sup>  
Minden oronyofon art bator, el hügye  
Pokolban, el hügyed fúnt az ördögök, Serege  
Kik ördögök, után jarnak leh-e kedve  
Mint itt az Világion, ki pradaia membe

113. Ez Világot sörte az ördög nyargalja  
Hogy ember, sörveben kónkollyat hány hasza  
Mellyel Lucipernek kedvet talál hasza  
Arion, vagyon, hogy mind Pokolban, hány hasza.  
114. Ejjel nappal fut az ördög az Világion,  
Keres mint oroflány, hogy kit be kaphasson,  
De hogy te meg ruttany az dolgon, magodban,  
Hidd meg, hogy igy vagyon, az mint rean vagyon.  
115. Ereker, hafunlo Pokolban, kimokat  
Láttam, sok szántalon, bünett jajgatokat  
Fog sikorgatással, sok atkorodokat.  
Szántalni nem lehet, ereker, szánokat.  
116. Isak, vedd jól eszedben, hogy arnak, vege mints  
Örökke kintodlik, kit oda viften, kints  
Kereken lábokan, vagyon, nagy vas bilints  
Nem nyilik aroknak, az, ingalom, kintis.  
117. Pokol, fenekinek, vige, sörha mimesen,  
Örülajdon, sörnapotlon, s' vegetlen  
Kénköves, rut büdös, feték, és kegyetlen  
Hábarikkal, telve langal, nagy ürezen,  
118. Ne gondold, tekintet, hogy legyen, urakon,  
Kiket oda vifnek, nagy nyomorultakon  
Gardag-e, vagy seregny, mints tekintet aron,  
Nem menekedik, meg söt mindente, kint vor,  
119. Vagy seregny, vagy Gardag, ki aroknak, sörlyált  
Hidd meg, hogy meg görök, az, ki utakon, járt  
Seregny, sör nem öl meg, nem is téfen, az, kánt  
Isak, gardagság, oda fenkit, is be nem zart

120 Irak az hogy légy jámbor éj báx garádságban  
Légy gyors mindenkoron az alamisnában  
Meg válthadd telkedet nem gyötrik pokolban  
Ha azt tselekeded vigasz boldogságban

121 Mellyet adgyon Isten nekünk szent Fiát  
Az Szent Mariától született Jásus fíet  
Ki magos keresztén szenvede bününkért  
Vérével aldozt Istentek Lelkünkért

122 Itam ez Verseket böjtmásnak havában  
Kis Küküllő mellett Szent Györgyi Scholában  
Az ezer hat százban és az huszon hatban  
Nevét is fel iötte vers initiumban



Vege

"Comico tragedie" 4 1/2  
"Toldalikaiah"